

Table of Contents

Nơi những người chí nguyện tiến bộ và các đệ tử có liên quan, chúng ta có một tình huống hơi khác. Sự tích hợp được thể hiện đã bao hàm bản chất thể trí và cũng đang bao hàm bản chất linh hồn. Hoạt động, được ghi nhận, được ghi lại và được kể lại, là hoạt động của một người phụng sự trên cõi cảm dục. Do đó, các hoạt động vốn làm một người phụng sự thế gian quan tâm, hoàn toàn có bản chất khác với những hoạt động được trải nghiệm và được kể trước đây. Họ sẽ quan tâm tới những hành vi có liên quan đến người khác, với việc thực hiện các nhiệm vụ liên quan đến người khác, tới việc giáo huấn cho nhóm hơn là với cá nhân, v.v... Những sự khác biệt này, khi được nghiên cứu kỹ lưỡng, sẽ được công nhận bởi nhà tâm lý học của tương lai (những người nhất thiết cũng sẽ là một nhà thần bí) khi tiết lộ nhiều nhất, vì chúng sẽ cho thấy, theo một cách thú vị, tình trạng tinh thần và mối quan hệ với Thánh Đoàn của bệnh nhân.

Where advanced aspirants and disciples are concerned, we have a somewhat different situation. The demonstrated integration has involved the mind nature and is involving the soul likewise. The activity, registered, recorded and related, is that of a server upon the astral plane. The activities which interest a world server are, therefore, quite different in nature to those earlier experienced and related. They will be concerned with deeds which are related to other people, to the fulfillment of duties involving other people, to the teaching of groups rather than individuals, etc. These differences, when carefully studied, will be recognised by the psychologist of the future (who will necessarily be also an esotericist) as most revealing because they will indicate in an interesting manner, the spiritual status and hierarchical relationship of the patient.

4. *Các giấc mơ có một bản chất trí tuệ.* Những giấc mơ này có nguồn gốc của chúng trên cõi trí, và hàm ý một tâm thức ít nhất là đang trở nên nhạy cảm hơn về mặt trí tuệ. Dầu vậy, chúng không được ghi lại trong ý thức não bộ khi thức dậy cho đến khi có một mức độ kiểm soát thể trí nào đó. Tôi có thể thêm vào thời điểm này rằng một trong những khó khăn lớn mà một nhà tâm lý học bị đối mặt, khi y cố gắng để giải thích đời sống giấc mơ của bệnh nhân của y, không chỉ dựa vào sự bất lực của y về mặt huyền bí để “xếp hạng” bệnh nhân của y về loại cung, tình trạng tiến hóa, các dấu hiệu chiêm tinh, và các đặc tính vốn có, mà y cũng phải đối mặt với sự bất lực của bệnh nhân để hiểu giấc mơ của y một cách chính xác. Những gì được trình bày với nhà tâm lý học là một mô tả lộn xộn và giàu tưởng tượng của các phản ứng não bộ, các hiện tượng cõi cảm dục, và (nơi có một mức độ thăng bằng trí tuệ) cũng có một số hiện tượng trí tuệ. Nhưng không có khả năng để phân biệt. Sự lộn xộn này là do thiếu sự chỉnh hợp, và thiếu mối quan hệ trí tuệ thực sự giữa thể trí và não bộ.

4. *Dreams which are of a mental nature.* These have their origin upon the mental plane and presuppose a consciousness which is, at least, becoming more sensitive mentally. At any rate, they are not recorded in the waking brain consciousness until there is some measure of mind control. I might add at this point that one of the major difficulties with which a psychologist is confronted, as he attempts to interpret the dream life of his patient, is based not only on his inability esoterically to “place” his patient as to ray type, evolutionary status, astrological indications and inherent characteristics, but also he is confronted with the inability of the patient to relate his dream correctly. What is presented to the psychologist is a confused and imaginative description of brain reactions, astral phenomena, and (where there is a measure of intellectual poise) some mental phenomena also. But there is no capacity to differentiate. This confusion is due to lack of alignment, and of true mental relation between the mind and the brain.